

# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

English\Tshivenda

| Fulwana 2017 Khanḁiso I



**Youth demands accepted by government**

Page 5

## Honour Mandela by fighting poverty and violence

**THE TRIPLE CHALLENGES** of unemployment, poverty and inequality are at the root of many social issues. They can lead to anger and violence. This year, Mandela Month is dedicated to fighting these challenges, which will help free South Africa from the cycle of violence.

**Noluthando Motswai**

In July we celebrate the birth and legacy of Nelson Mandela. Government has called on all South Africans to honour his memory by working together to make women and children safer.

Every year on 18 July – Mandela’s birthday – the people of South Africa and the world set aside time to make a difference in their communities. Nelson Mandela International Day, declared by the UN in 2009, commemorates the service of Mandela.

As President Mandela once said: “Our children are our greatest treasure. They are our future. Those who abuse them tear the fabric of our society and weaken our nation.”

This year’s Mandela Day will be dedicated to fighting poverty.

The Nelson Mandela Foundation points out that poverty is the root cause of much of the violence in South African society.

The foundation’s CEO, Sello Hatang, has said, “People must be reminded that it’s not just about doing 67 minutes of good and that we must bring about sustainable social change in the lives of our people.”

“In the heart of it, we’re saying the violence that is rooted

**Cont. page 2**



**Skills and jobs from KZN road project**

Page 9



**ALSO AVAILABLE ON:**



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)

[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)

E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)

Tel: (+27) 12 473 0405

**Free Copy**

*OR Tambo on Nelson Mandela: "His inspiration lives on in the heart of every African patriot. He is the symbol of the self-sacrificing leadership our struggle has thrown up and our people need. He is unrelenting, yet capable of flexibility and delicate judgment. He is an outstanding individual, but he knows that he derives his strength from the great masses of people, who make up the freedom struggle in our country."*

Source: [www.sahistory.org.za](http://www.sahistory.org.za)

Life and legacy of  
**OR TAMBO.**  
**100 YEARS**





# U toliwa ha vhaimana lwo vhalaho u itela vhana vho takalaho vhukuma



**U ITELA URI HU VHE NA VHOMME NA VHANA** vho takalaho vhukuma, Muhasho wa Mutakalo u kha qi tou bva u engedza tshivhalo tsha tshikalo tsha vhafumakadzi vha vhaimana tsha mahala zwenezwino hune vha nga dalela zwibadela kana kiliniki dza muvhuso u bva kha luṅa u ya kha lwa malo.

**Muvhigi wa nga ngomu GCIS**

**M**ufumakadzi o dihwalaho ane a tshathuvhiwa nga vhanetshedzi vha ndololo ya mutakalo lwa tshivhalo u anzela u lelutshelwa o dihwala, a dovha hafhu a beba nwana

o takalaho a dovha a khwaṭha. Ndi zwone zwo itisaho uri Muhasho wa Mutakalo u gonyise tshivhalo tsha madalo a tshikalo tsha mahala tsha vhaimana ane vha nga a ita musi vho dihwala kha kiliniki dza muvhuso u bva kha maṅa u ya kha a malo. Minisiṭa wa Mutakalo Vho

Aaron Motsoaledi vho tuṭuwedza vhaimana uri vha shumise madalo ayo o engedzwaho. A ḡo tendela vhone dihwala vho gudelaho zwa mishonga uri vha wanuluse na u lafha thaidzo dza mutakalo na u tola dziṅwe thaidzo dzine dza nga vha hone. Hezwi ndi zwa

vhukumakuma, nga maanḡa kha vhane vha khou tou vha vhomme lwa u tou thoma. "Ri fulufhela uri nga kha haya madalo a tshikalo tsha vhaimana o ḡadziswaho, vhafumakadzi vho dihwalaho vha ḡo dovha vha kona u wana ndingo dza mutsiko wa

malofha, u toliwa muṭambu-luwo, u tola kualutshela na u tamba ha nṱwana u itela vhuimana na vhana vho takalaho ngauri u lengalenga hu nga kha qi diṣa mpfu dze dza vha dzi tshi nga vha dzo tinyea," vho ralo Minisiṭa. **U**

**Ndi ngani madalo a tshikalo tsha vhuimamana a a ndeme?**

- Vhafumakadzi vhane vha nga vha vha tshi khou humbulela uri vha nga vha vho dihwala vha tea u dalela kiliniki kana u vhone dokotela nga u tshavhanya uri vha thome ndondolo ya tshikalo tsha, vhuimana na u sa pfuka datumu dzothe dza tshikalo dzo vheiwaho dza tshikalo tsha vhaimana, hezwi zwi ḡo ita uri vha vhe vho takalaho musi vho dihwala khathihi na u beba nṱwana o takalaho.
- Madalo a u thoma a ḡo katela u toliwa ha mutsiko wa malofha, tshileme tsha muvhili, u ṅetshedza tsumbo dza muṭambuluwo, u ita ndingo dza malwadze a phirela a vhudzekani na u toliwa TB.
- Madalo a tevhelaho a ḡo katela ndingo dza malofha na sona khathihi na tsivhudzo. Vhaongi na vhashumela vhapo vha ḡo vha vhe hone u fhindula mbudziso dzavho dza nga ha vhuimana.
- Mufarisi wa mme, khonani kana muraḡo wa muṭa u tea u tshimbila navho musi vha tshi tshimbila tshikalo tsha vhuimana. Ndi zwa ndeme uri mme a vhe na muṅwe muthu ane a mu fulufhela u itela u mu tikedza musi o dihwala, a tshi vhofoholowa na nga muraḡo ha u beba. Heyi thikhedzo ndi ya ndeme u itela mutakalo wa musi muthu o dihwala na nṱwana o takalaho.



**Sheduju ya madalo a tshikalo tsha ndondolo**

- Madalo a tshikalo a malo tea u itwa nga vhege hedzi dza vhuimana:
- Madalo a u thoma: vhege ya vhu14
  - Madalo a vhuvhili: vhege ya vhu20
  - Madalo a vhuraru: vhege ya vhu26
  - Madalo a vhuṅa: vhege ya vhu30
  - Madalo a vhuṭanu: vhege ya vhu34
  - Madalo a vhurathi: vhege ya vhu36
  - Madalo a vhu sumbe: vhege ya vhu38
  - Madalo a vhumala lo: vhege ya vhu40.

**Ndi ngani madalo a tshikalo a malo?**

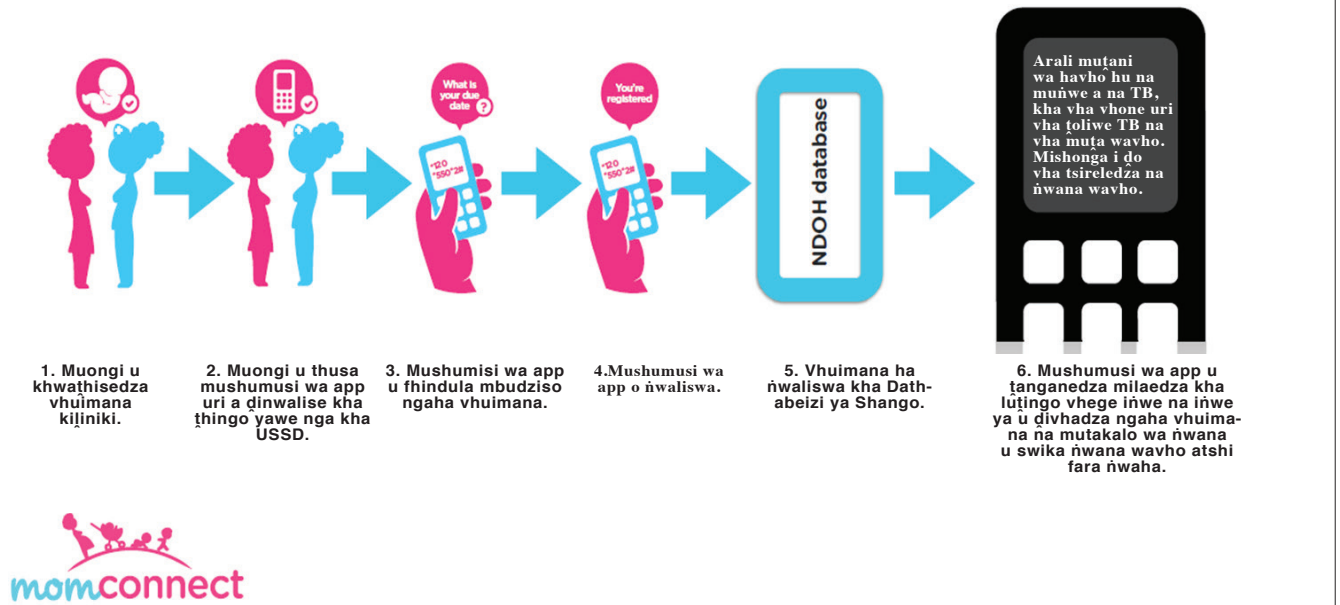
- U dzulela u ita ndingo dza mutsiko wa malofha na ndingo dza muṭambuluwo
- U dzulela u toliwa ha kualutshela kwa nṱwana wavho
- U tshavhanya u tumbula na u lafha nga tshifhinga arali ho vha na vhuleme
- Zwi fha tshifhinga tsha ndingo dza HIV. Arali vho kavhiwa nga HIV, u tshimbila tshikalo zwi ḡo thusa uri muvhili u dzudzanyeye kha anthi-rithirovairala (ARV), uri vha dzule vho takala na u thivhela u pfukisela HIV kha nṱwana.

**MomConnect**

MomConnect, ndi app thendeleki yo itelwaho vhafumakadzi vha vhaimana ine ya thusa u fhungudza mpfu dza musi vha tshi khou vhofoholowa na dza vhana. MomConnect i ṅetshedza vhafumakadzi vha vhaimana na vhomme vhaswa vha fhiraho milioni u kona u swikela tshumelo dza ndeme na mafhungo a zwa mutakalo. MomConnect i na zwipikwa zwiraru:

- U nṱwaliswa ha muimana muṅwe na muṅwe kha tshimiswa tsha mutakalo tsha muvhuso.
- U rumela dziSMS dza muthu onoyo kha vhomme ho sedzwa tshoḡea dza vho. Milaedza i ḡo vha i ya u humbudza datumu dza u tshimbila tshikalo kana mafhungo a u vha thusa u diṅhogomela na u tshogomela nṱwana wavho zwavhuḡi.
- U ita uri sisiteme ya ndondolomutakalo i swikelele tshoḡe kha vhafumakadzi.

## I shuma hani?





# Mabindu matuku a wana thekhinolodzhi ya nthesa

**KHAMPHANI THUKHU NA DZA VHUKATI** dza ngei Kapa Vhubvaquvha dzi khou da u vhuvelwa nga thekhinolodzhi ntswa ya didzhithala nga kha vhufarisani ha Vodacom na Nnḁu ya Mabindu ya vundu.

## Vho Siya Miti

**E**astern Cape Chamber of Business (ECCOB) na guru la vhubvaquvha ni la Vodacom vha kha vhufarisani ha u netshedza tshumelo dza thekhinolodzhi kha mabindu matuku na a vhukati (dziSME) a vundu.

Vha tshi khou sainela heyi thendelano ngei East London zwenezwino, muofisiri muhulwane wa Bindu la Vodacom Vho Vuyani Jarana vho ri vhoramabindu vhane vha kha di tou thoma mabindu avho vha na thaidzo dza u shuma zwothe kha bindu u bva kha u vha mulangi wa khunguwedzo ya bindu u swika kha u vha makone wa IT. Thikhedzo ntswa ya didzhithala i do fhungudza hoyu muhwalu.

"Tshipikwa tshashu tshihulwane ndi u ita uri thodea dzothe dza ICT na dza mashumele dzi vhe maitele o vho-fhekanaho kha mabindu," vho

ralo Vho Jarana. "Hezwi zwi do ita uri vha kone u sedzesa kha mushumo muhulwane wa mabindu hu si na zwiḁwe zwickhakhisi zwi si na mushumo zwi vha khakhisaho."

Kapa Vhubvaquvha ndi lone vundu la u thoma u dzhena kha vhufarisani ho raliho na Vodacom. Hovhu vhurangeli ho tembedzelwa nga vhothe Mulangavundu na MEC wa Mveledziso ya ikonomi.

## U takusa mabindu

Mabindu matuku a do thoma nga u swikela thandululo thendeleki dza zwa bindu dza Vodacom lwa u tou edzisa.

Hezwi zwi katela Business Booster ine ya vha luvhange thendeleki lune lwa tendela vhatu vha vhubindudzi na vhone diaqivha vho gudelaho u khoutha, u rumela inoisi u fanganedza mbadelo ngeno vha mushumoni.

Tshumelo dzi do konaha u phagaladzwa Afrika Tshipem

mbe nga vhuphara. Vho Jarana vho ri thandululo dzi do vusa vhuḁatḁisani ha mabindu matuku mahayani, khathihi na kha lothe la Afrika.

"Ikonomi ya didzhithala ndi tshone tshituḁwedzi tshi tshothe tsha ndeme kha nyaluwo, u thoma zwiswa na vhuḁatḁisani kha dzhango na uri i na khonadzeo khulwane Afrika Tshipembe," vho ralo.

Mabindu matuku a tea u kuvhatedza ikonomi ya didzhithala na vhufarisani hashu na ECCOB vhune ndi luswayo lwa u thoma ha lwendoluswa lu mangadzaho lwa didzhithala."

## U alusa nyaluwo

Vodacom i do netshedza tshomedzo dza u pfumbudza nnḁu ya mabindu na miraḁo yayo, na u vha thusa uri vha fanganedze tshumelo dzayo dza SME.

Vho Andile Nontso, muḁwaleli - guḁe wa EC-



■ Muofisiri Muhulwane wa Mabindu wa Vodacom Vho Vuyani Jarana vho saina thendelano ya vhufarani na Vho Vuyisile Ntlabati, Muphuresidennde wa ECCOB. (Tshinepe: Vodacom)

COB, vho ri thendelano i do vhuedza vundu lothe. "Hovhu vhufarisani vhu do ya kule kha u alusa nyaluwo ya mabindu matuku a Kapa Vhubvaquvha, zwine hezwi zwi do kona u vusa ikonomi ya dzingu lothe."

U ya nga ha Vodacom, thekhinolodzhi yavho ya thikhedzo ya SME i tou vha thandululo ine yo no vha hone kha vhothe vhashumisi vha nethiweke yavho. Mashumisele a thendeleki ya zwa mabindu na thandululo dza cloud dzi

do tendela dziSME u shuma huḁwe na huḁwe tshifhinga tshiḁwe na tshiḁwe.

Inwe tshumelo ine ya do netshedza nga kha nnḁu ya mabindu ndi One Net Business, ine ya fanganisa na u tumanya thingo thendeleki na thingo dza nnḁu.

Mabindu a Kapa Vhubvaquvha ane a nga tama u wana zwinzhi vha nga kwama Vho Bukeka Soyizwapi kha ECCOB kha 047 531 4979 kana imeiji: [bsoyizwapi84@gmail.com](mailto:bsoyizwapi84@gmail.com)

## Ofisi ya NYDA ya Delmas i amba tshumelo nnzhi dza vhaswa



■ NYDA zwino i khou phagaladza tshumelo yayo u itela maAfrika Tshipembe vhatuku zwikolobulasini na vhuḁoni ha mahayani. (Tshinepe: GCIS)

### Muvhigi wa nga ngomu GCIS

**M**asipala wa Victor Khanye na Zhenzedzi la Mveledziso ya Vhaswa la Lushaka (NYDA) vho farisana kha u vula davhi liswa la ofisi ngei doroboni ya Delmas. Ofisi i do engedza u swikela tshumelo dza vhaswa ngei Mpumalanga.

Mudzulatshidulo wa NYDA Vho Sifiso John Mtsweni vho ri zhendedzi li tea u swikelelea nga vhaswa vhothe kha shango lothe nga vhuphara. "Vhathu vhaswa vha a wanala zwikolobulasi na vhuḁoni ha mahayani. Ndi ngani ofisi dza NYDA dzi sa wanali zwikolobulasi na vhuḁoni ha mahayani? Hetshi ndi tshiḁwe tsha zwithu zwine ra tea u thoma u tshi shandukisa."

Ofisini iyo, vhaswa vha Delmas vha do kona u ita khumbelo dza u isa pfunzo dzavho phanda nga kha dzibasari na magavhelo u bva kha Tshikwama tsha Sikoḁashipu tsha Solomon Mahlangu.

Dzikhantseḁara na vhone vha do netshedza vhuḁfumbudzi ha zwa khomphyutha, zwikili zwa vhutshilo, ndenedzi ya mabuḁo na zwiḁwe zwinzhi.

### Tshumelo dza vhoramabindu

Kha vhoramabindu vhatuku, ofisi ya Delmas i do netshedza vhuḁanzi nga ha zwikhala zwa mabindu. Vhaswa vha do dovha vha kona u ita khumbelo dza ndambedzo ya magavhelo a NYDA u itela u thoma kana u bvedza mabindu avho.

Davhi la Delmas ndi la u thoma la maḁa maswa o divhadzwaho nga NYDA zwezwinzhi vha tshi netshedza mugaganyagwama wavho. Li khou dadzisa maḁwe matavhi a NYDA a 15 na ofisi dziḁwe dza vhaswa dza 200 u ya kha shango lothe nga vhuphara. Li do netshedza tshumelo dzi fanaho, fhedzi li dovha la vha lone thandela ya u edzisa u phagaladziwa ha tshumelo dza Wi-Fi kha ofisi dzothe dza NYDA. ■